

Share wave 5: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 5.4.2

IF SKIP_INTROPAGE = 0

| **CoverscreenWizardIntroPage**

| L'assistant de l'Ecran d'identification va vous guider dans l'actualisation des informations que nous avons sur le ménage.

|

| Veuillez lire les questions à haute voix au répondant.

|

| Le texte en gras commençant par 'ENQ : ' fournit des clarifications et explications sur la question. Il vous donne également des indications au cas où vous ne comprenez pas le sens de la question.

| Appuyez sur "Next/Suivant" pour lancer l'assistant.

| 1. Continuer

| Sauter cette intro la prochaine fois

ENDIF

CoverscreenWizardNursingHomePage

Est-ce que le répondant éligible vit dans un ménage privé ou dans une maison de soins/maison de retraite (CIPA) ?

Ce type d'établissement doit fournir tous les services suivants aux résidents : distribution de médicaments, assistance personnelle 24h/24, supervision (pas nécessairement par une infirmière), chambre et repas.

1. Ménage privé
2. Maison de soins/maison de retraite (CIPA)

CHK: Pour que l'entretien ne dure pas trop longtemps, êtes-vous d'accord pour que nous utilisions les informations que nous avons collectées sur votre ménage au cours du dernier entretien ?

1. OK
2. Non

CoverscreenWizardIntroPageintroParticipated

En [MONTH] [YEAR], votre ménage a participé à une enquête sur les "50 ans et plus en Europe" (SHARE). Comme vous le savez, cette enquête s'intéresse à des aspects importants de la vie des gens tels que leur santé, leur situation familiale et financière. Pour en suivre l'évolution, nous réinterrogeons ceux qui, comme vous, ont participé à l'enquête la dernière fois.

1. Continuer

CoverscreenWizard

Quel est votre prénom ?

Sélectionner la personne qui correspond aux données de l'Ecran d'identification, ou si cette personne est inconnue du système, saisir son prénom. Le nom de famille est facultatif.

Quelqu'un d'autre, à savoir

1. [{name of respondent}]
{number of respondents not checked}].[{name of respondent}]
{number of respondents not checked + 1}Quelqu'un d'autre, à savoir

_____ _____
Prénom Nom de famille (facultatif)

New Entry Notify: Veuillez noter

Avant de continuer, vérifiez avec le répondant que les autres membres du ménage ({{MEMBERS OF HOUSEHOLD}}) vivent ou ont vécu dans ce ménage.

Si aucun n'a vécu ici, vous avez probablement sélectionné le mauvais ménage. Dans ce cas, vous ne devez pas continuer.

1. OK 2. Annuler

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

| IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

| |

| | Vivez-vous (toujours) dans ce ménage ?

| | [IF SelectRespondent = CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does"

| | RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

| | 1. Oui

| | 5. Non

| | 6. A déménagé

| | 7. N'a jamais vécu ici

| | [IF NOT(SelectRespondent = CVRespondent) {"8.Est décédé(e) "}]]

| |

| | CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) "[

| | Aucun membre du ménage initial ne vit plus à cette adresse.

| | , Si tous ont déménagé, veuillez d'abord relocaliser le ménage à sa nouvelle adresse avant de démarrer l'Ecran d'identification.

| | , Si tous les membres du ménage sont décédés, annuler l'Ecran d'identification et entrer le code contact 301 - décédé(e), pour le "Ménage en entier".

| | "]

| |

| |

| | CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) [

| | Aucun des membres connus du ménage ne vit ici. Vous risquez de ne pas être à la bonne adresse.

| | Annuler l'Ecran d'identification et essayez de récupérer l'adresse de ce ménage. Annuler

| | l'assistant de l'Ecran d'identification et contacter le CEPS/INSTEAD.

| |]

| |

| |

| | IF (SelectRespondentIsDeceased)

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**

| | | Je suis désolé d'apprendre que [{NAME OF RESPONDENT}] est décédé(e).

| | |

| | | J'ai toutefois besoin de vous poser quelques questions sur [{NAME OF RESPONDENT}] pour être

| | | sûr d'avoir les

| | | informations correctes sur la personne décédée.

| | 1. Continuer

| |

| | ENDIF

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

| | Votre nom est-il correctement orthographié ? ({{NAME OF RESPONDENT}} / {{LASTNAME OF RESPONDENT}}). ENQ : Pour une

| | femme, veuillez cocher la modalité 5 (Non, le nom s'écrit différemment), demander le nom de jeune fille et l'entrer dans le champ Nom. Attention, il faut entrer à nouveau le prénom.

| |

| | ENQ : Si le prénom est mal orthographié, vous pouvez entrer le prénom corrigé. Le nom de famille est facultatif.

| |

| | 1. Oui, le nom est correctement orthographié

| | 5. Non, le nom s'écrit différemment

| | _____

| | Prénom Nom de famille (facultatif)

| |

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

| | (Observez)

| | Notez le sexe du répondant à partir de vos observations (demandez si nécessaire).

| | 1. Oui, le sexe est correct

| | 5. Non, le sexe est incorrect

| | Le sexe est {{Genderselectbox}}

| | 9. Ne sait pas / Refus

| | IF NOT (SelectRespondent = CVRespondent)

| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**

| | Veuillez examiner la carte 1, quelle est sa relation avec vous ?

| | Par beaux-parents, nous entendons les parents de l'époux/se/partenaire qui vit dans le ménage

| | ; les autres beaux-parents (ex : parents d'un époux/se/partenaire précédent) sont à coder en

| | "autres membres de la famille".

| |

| | 1. époux/se ou partenaire

| | 2. époux/se ou partenaire

| | 3. enfant

| | 4. Gendre/Bru (Belle-fille)

| | 5. parent

| | 6. Beaux-parents

| | 7. Frère et sœur

| | 8. petit-enfant

| | 9. Autre mbre de la famille(précisez) _____

| | 10. Autre proche ss lien de parenté(précisez) _____

| | 11. ex-épouse/se ou ex-partenaire

| | ENDIF

| |

| | ENQ : verifier que {{NAME OF RESPONDENT}} est le/la {{RELATION}} du répondant

| |

| | Ceci est correct

| | Ceci est incorrect

| |

| |

```

| |
| | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH
| | {{NAME OF RESPONDENT}} {{VERB}} en {{MONTH}} {{YEAR}}. Est-ce correct ?
| | Si le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects, entrez les valeurs correctes.
| | Si le répondant refuse de donner une date de naissance faites une estimation. Sinon sélectionnez
| | 'Ne sait pas/Refus'.
| |
| | 1. Oui, le mois et l'année de naissance sont tous les deux corrects
| | 5. Non, le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects
| | Le mois de naissance est
| | L'année de naissance est _____
| | 9. Ne sait pas / Refus
| |
| | Est-ce que quelqu'un d'autre vit dans ce ménage ?
| |
| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6
| | | CoverscreenWizard
| | | En quel mois et quelle année {{NAME OF RESPONDENT}} a-t-il/elle quitté ce ménage ?
| | | Mois    {{Monthselectbox}}
| | | Année   _____
| | | ENDIF
| |
| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6
| | | CoverscreenWizard
| | | Puis-je demander pourquoi {{NAME OF RESPONDENT}} a quitté le ménage? Etait-ce parce que...
| | | Lire à haute voix les options ci-dessous.
| | |
| | | (Une maison de soins/maison de retraite (CIPA) doit fournir tous les services suivants à ses
| | | résidents: distribution de médicaments, assistance personnelle 24h/24, supervision (pas
| | | nécessairement une infirmière), chambre et repas.)
| | | 1. La relation avec un membre du ménage est terminée
| | | 2. {{NAME OF RESPONDENT}} a déménagé dans une maison de soins/maison de retraite
| | | 3. Pour d'autres raisons
| | | ENDIF
| |
| | IF (Interview in nursinghome)
| | | CoverscreenWizardNursingHomeOthersPage
| | |
| | | Je sais que ce sujet pourrait être pénible, mais j'aimerais savoir si quelqu'un qui vivait dans
| | | votre ménage en {{MONTH}} {{YEAR}} est décédé ?
| | |
| | | ENQ : Si aucun membre de l'ancien ménage n'est mentionné, sélectionner l'option 5.
| | |
| | | 1. Oui, quelqu'un qui était membre du ménage en {{MONTH}} {{YEAR}} est décédé
| | | [ {list of other members in household} ] |
| | |
| | | 5. Non, aucun membre de ce ménage n'est décédé en {{MONTH}} {{YEAR}}
| | |
| | | LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS
| | | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY
| | | | Je suis désolé d'apprendre que {{NAME OF RESPONDENT}} est décédé(e).

```

||| |
||| | J'ai toutefois besoin de vous poser quelques questions sur [{{NAME OF RESPONDENT}}] pour
||| | être sûr d'avoir les
||| | informations correctes sur la personne décédée.

||| |

||| | 1. Continuer

||| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

||| | Est-ce que le nom de [{{NAME OF RESPONDENT}}] / [{{LASTNAME OF RESPONDENT}}] est
||| | correctement orthographié ?

||| |

||| | ENQ : Si le prénom est mal orthographié, vous pouvez entrer le prénom corrigé. Le nom de
||| | famille est facultatif.

||| |

||| | 1. Oui, le nom est correctement orthographié

||| | 5. Non, le nom s'écrit différemment

||| |

||| | _____
||| | Prénom Nom de famille (facultatif)

||| |

||| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

||| | Est-ce que [{{NAME OF RESPONDENT}}] est [{{GENDER}}] ?

||| | ENQ : Notez le sexe à partir du prénom (demandez si nécessaire).

||| | 1. Masculin

||| | 2. Féminin

||| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**

||| | Veuillez examiner la carte 1, quelle était sa relation avec vous ?

||| | Par beaux-parents, nous entendons les parents de l'époux/se/partenaire qui vit dans le
||| | ménage ; les autres beaux-parents (ex : parents d'un époux/se/partenaire précédent) sont à
||| | coder en "autres membres de la famille".

||| |

||| | 1. époux/se ou partenaire

||| | 2. époux/se ou partenaire

||| | 3. enfant

||| | 4. Gendre/Bru (Belle-fille)

||| | 5. parent

||| | 6. Beaux-parents

||| | 7. Frère et sœur

||| | 8. petit-enfant

||| | 9. Autre mbre de la famille(précisez) _____

||| | 10. Autre proche ss lien de parenté(précisez) _____

||| | 11. ex-épouse/se ou ex-partenaire

||| |

||| | ENQ : verifier que [{{NAME OF RESPONDENT}}] est le/la [{{RELATION}}] du répondant

||| |

||| | Ceci est correct

||| | Ceci est incorrect

||| |

||| |

||| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

||| | [{{NAME OF RESPONDENT}}] [{{VERB}}] en [{{MONTH}}] [{{YEAR}}]. Est-ce correct ?

||| |

||| | 1.Oui, le mois et l'année de naissance sont tous les deux corrects

```

| | | 5.Non, le mois et/ou l'année de naissance sont incorrects
| | | Le mois de naissance est {{Monthselectbox}}
| | | L'année de naissance est _____
| | | 9.Ne sait pas / Refus
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
| | | Quand {{NAME OF RESPONDENT}} est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et
| | | l'année?
| | |
| | | Mois    {{monthselectbox}}
| | | Année   _____
| | | ENDLOOP
| | | STOP ASKING OTHER RESPONDENTS
| | | ENDF
| | | IF (SelectRespondentIsDeceased)
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
| | | Quand {{NAME OF RESPONDENT}} est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et
| | | l'année?
| | |
| | | Mois    {{monthselectbox}}
| | | Année   _____
| | | ENDF
| | | ELSE
| | | CVRespondentLivesHerePage
| | | Vivez-vous dans ce ménage ?
| | |
| | | Un ménage comprend toutes les personnes:
| | | - qui occupent le même logement (qui utilisent la même porte d'entrée) et
| | | - qui ont un budget commun ou partagent habituellement les repas.
| | |
| | | Exceptions :
| | |
| | | Les sous-locataires ne sont pas considérés comme membres du ménage, même s'ils partagent
| | | occasionnellement des repas avec leur hôte.
| | | Les enfants vivant chez leurs parents, ou les parents vivant chez leurs enfants sont considérés
| | | comme membres du ménage, qu'ils partagent ou non les frais d'entretien du logement ou des
| | | repas.
| | |
| | | Les membres temporairement absents du ménage doivent être considérés comme membres du
| | | ménage si, à la fois : ils n'ont aucun autre logement principal, maintiennent des liens
| | | économiques avec le ménage et que leur absence ne date pas de plus d'un an.
| | |
| | |
| | | 1. Oui
| | | 5. Non (proxy)
| | |
| | | CHK: (StillInHousehold = 5) Veuillez retourner à la question précédente et sélectionner une
| | | personne qui vit dans le ménage. Le proxy doit répondre aux questions de l'Ecran d'identification
| | | comme s'il était la personne sélectionnée.

```

| |

```

| |
| | CoverscreenWizardNewCVRespondentPage
| |
| | Pouvez-vous me donner quelques renseignements sur vous?
| |
| | ENQUETEUR : Veuillez demander le prénom, mois et année de naissance et le sexe
| |
| | Nom      _____
| |          Prénom      Nom de famille (facultatif)
| | Mois     [{monthselectbox}]
| | Année    _____
| |
| | Sexe
| | 1. Masculin
| | 2. Féminin
| |
| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| |
| | En quel mois et quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?
| |
| | Mois     [{monthselectbox}]
| | Année    _____
| |
| | ENDIF
| | ENDLOOP

```

```

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER NEW RESPONDENTS

```

```

| | CoverscreenWizardNewMembersPage
| |
| | Est-ce que quelqu'un d'autre vit dans ce ménage ?
| |
| | Un ménage comprend toutes les personnes :
| | - qui occupent le même logement (qui utilisent la même porte d'entrée) et
| | - qui ont un budget commun ou partagent habituellement les repas.
| |
| | Exceptions :
| |
| | Les sous-locataires ne sont pas considérés comme membres du ménage, même s'ils partagent
| | occasionnellement des repas avec leur hôte.
| | Les enfants vivant chez leurs parents, ou les parents vivant chez leurs enfants sont considérés
| | comme membres du ménage, qu'ils partagent ou non les frais d'entretien du logement ou des
| | repas.
| |
| | Les membres temporairement absents du ménage doivent être considérés comme membres du
| | ménage si, à la fois : ils n'ont aucun autre logement principal, maintiennent des liens économiques
| | avec le ménage et que leur absence ne date pas de plus d'un an.
| | 1. Oui, il y a d'autres (nouveaux) membres du ménage.
| | 5. Non, il n'y a pas d'autres (nouveaux) membres du ménage
| |

```

| IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6

| | **CoverscreenWizard**

| | {{first name of respondent to be checked}} {{NAME OF RESPONDENT}} a déménagé depuis notre dernière visite.

| | Connaissez-vous son adresse?

| | ENQ : Essayer d'obtenir le maximum d'information sur l'adresse. Si une adresse est inconnue, ou seulement partiellement connue, ajouter toute l'information que vous pouvez obtenir.

| | Rue + numéro _____

| | Code postal + Ville _____

| | Numéro(s) de téléphone _____

| ENDIF

| IF NewMember = 1

| | **CoverscreenWizardNewMembersPage**

| | Pouvez-vous me donner le prénom, le mois et l'année de naissance et le sexe de cette personne ?

| | Nom _____

| | Prénom Nom de famille (facultatif)

| | Mois [{{monthselectbox}}]

| | Année _____

| | Sexe

| | 1.Masculin

| | 2.Féminin

| | **CoverscreenWizardNewMembersPage**

| | En quel mois et quelle année avez-vous emménagé dans ce ménage?

| | Mois [{{monthselectbox}}]

| | Année _____

| | **CoverscreenWizardNewMembersPage**

| | Veuillez examiner la carte 1, quelle était sa relation avec vous ?

| | Par beaux-parents, nous entendons les parents de l'époux/se/partenaire qui vit dans le ménage ; les autres beaux-parents (ex : parents d'un époux/se/partenaire précédent) sont à coder en "autres membres de la famille".

| | 1. époux/se ou partenaire

| | 2. époux/se ou partenaire

| | 3. enfant

| | 4. Gendre/Bru (Belle-fille)

| | 5. parent

| | 6. Beaux-parents

| | 7. Frère et sœur

| | 8. petit-enfant

| | 9. Autre mbre de la famille(précisez) _____

| | 10. Autre proche ss lien de parenté(précisez) _____

| | 11. ex-épouse/se ou ex-partenaire
| END IF
ENDLOOP

Pop up
ENQ : vérifier que {{NAME OF RESPONDENT}} est le/la {{RELATION}} du répondant

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF DECEASED RESPONDENTS

|
| **CoverscreenWizardProxyPage**
|
| Y-a-t-il quelqu'un qui puisse donner des informations sur la dernière année de vie de {{NAME OF RESPONDENT}} ?
|
| 1.Oui, il y a des informations sur un proxy pour {{MEMBER OF HOUSEHOLD}}.
| 8.Le proxy pour {{MEMBER OF HOUSEHOLD}} est un des membres connus du ménage.
| 9.Le proxy pour {{MEMBER OF HOUSEHOLD}} n'est aucun des membres connus du ménage.
|
| Nom _____
| Prénom Nom de famille (facultatif)
|
| Sexe
| 1.Masculin
| 2.Féminin
|
| Rue + numéro _____
| Code postal + Ville _____
| Numéro(s) de téléphone _____
|
| 5. Aucune information sur un proxy pour {{MEMBER OF HOUSEHOLD}} n'a pu être trouvée.
ENDLOOP

Summarypage

ENQ : Vérifiez l'information ci-dessus avec le répondant. En cas d'erreur, veuillez retourner en arrière et inscrivez la bonne information dans le champ adéquat. (Pour retourner en arrière utilisez "Shift+B").
9. Toutes les informations ont été confirmées par le répondant.